

# EPT



# EPT

## CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ EPT TRỤ SỞ CHÍNH

Địa chỉ: 91 Hoa Lâm, Đức Giang, Long Biên, Hà Nội  
Tel: 024.3877.4886 – 3652.5792  
Fax: 024.3652.5791  
Email: [info@ept.com.vn](mailto:info@ept.com.vn)  
Website: [www.ept.com.vn](http://www.ept.com.vn)

## NHÀ MÁY SẢN XUẤT & XƯỞNG DỊCH VỤ

Địa chỉ: Xóm Bãi, xã Uy Nỗ, huyện Đông Anh, Hà Nội  
Tel: 024.3877.4886 – 3652.5792  
Fax: 024.3652.5791  
Email: [info@ept.com.vn](mailto:info@ept.com.vn)

## VĂN PHÒNG PHÍA NAM

Địa chỉ: Tầng 8 – Tòa nhà Pearl Plaza  
561A Điện Biên Phủ, P25, Q. Bình Thạnh, TP.HCM  
Tel: 0978.100.785  
Email: [info@ept.com.vn](mailto:info@ept.com.vn)

## EPT INVEST JSC HEADQUARTERS

Address: No. 91, Hoa Lam street, Duc Giang Ward  
Long Bien District, Hanoi, Vietnam  
Tel: (+84) 24.3877.4886 - 3652.5792  
Fax: (+84) 24.3652.5791  
Email: [info@ept.com.vn](mailto:info@ept.com.vn)  
Website: [www.ept.com.vn](http://www.ept.com.vn)

## FACTORY & SERVICE WORKSHOP

Address: Xom Bai, Uy No ward, Dong Anh District  
Tel: (+84) 24.3877.4886 - 3652.5792  
Fax: (+84) 24.3652.5791  
Email: [info@ept.com.vn](mailto:info@ept.com.vn)

## HOCHIMINH CITY OFFICE

Address: 8<sup>th</sup> Fl., Pearl Plaza Building  
561A Dien Bien Phu St. 25.  
Ward Binh Thanh Dist., HCMC  
Tel: (+84) 978.100.785  
Email: [info@ept.com.vn](mailto:info@ept.com.vn)

## EPT DỊCH VỤ CÔNG NGHIỆP EPT SERVICE

## GIẢI PHÁP TOÀN DIỆN / FULL SOLUTION

Cho các máy điện quay và Hệ thống công nghiệp công suất lớn  
For Large Electric Machines and Industrial Systems





## VĂN TẮT VỀ EPT DỊCH VỤ CÔNG NGHIỆP EPT SERVICE BRIEFING

### TỔNG QUAN

EPT Dịch vụ Công nghiệp, trực thuộc Công ty Cổ phần Đầu tư EPT, tiền thân là một thành viên của Tổng Công ty Cổ phần Thiết bị điện Việt Nam (GELEX), là một tổ chức danh tiếng lâu năm ở Việt Nam trong lĩnh vực thiết bị điện, với các sản phẩm như máy biến áp, công-tơ điện, động cơ điện, dây cáp. Ngày nay Công ty Cổ phần Đầu tư EPT đang đẩy mạnh việc đa dạng hóa các hoạt động của mình, với một trong những trọng tâm là mảng dịch vụ công nghiệp, cung cấp các dịch vụ sửa chữa, bảo dưỡng công nghiệp, và các giải pháp tổng thể cho các cơ sở công nghiệp thuộc các ngành năng lượng, xi-măng, sắt thép, dầu khí, v.v...

### OVERVIEW

EPT Service is a subsidiary of EPT Invest JSC, formerly a member of Vietnam Electric Equipment Corporation (GELEX), a prestigious and well established organization in the field of electric equipment, including transformers, electric meters, electric motors, cables. Nowadays, EPT Invest JSC is actively diversifying our range of products and services, with a main focus on industrial service, providing repair, maintenance service, total solution packages for industrial enterprises such as power, cement, steel, oil and gas clients.

## MỤC LỤC TABLE OF CONTENTS

Mục lục - Table of Contents	2
Văn tắt về EPT - EPT Service Briefing	3 - 4
Công việc của chúng tôi - Our Job	5
Nhân sự - Manpower	6 - 11
Năng lực tài chính - Financial capacity	12 - 13
Hình ảnh làm việc - Working pictures	14 - 17
Nhà xưởng và Thiết bị - Workshop and Equipment	18 - 22
Các mảng thị trường - Market Portfolio	23
Liên hệ - Contact	24

### TẦM NHÌN

EPT Dịch vụ Công nghiệp cam kết việc khai thác các công nghệ mới trong quản lý và quản trị chất lượng, quản trị công việc, cùng với tích cực hợp tác với các đối tác quốc tế, để đưa mảng dịch vụ của EPT dẫn đầu trên thị trường trong nước.

### VISION

EPT Service is committed to the exploitation of new technologies such as online management, application of information technology in processing services, cooperation with major overseas partners, making EPT Service a cutting edge provider on the market.

### SỨ MỆNH

Sự thành công của khách hàng.  
Mọi lúc, mọi nơi.

Chúng tôi hướng tới việc cung cấp các sản phẩm và dịch vụ chất lượng cao với sự chuyên nghiệp. Chúng tôi xác định vào phân khúc thị trường cao cấp, với các khách hàng có yêu cầu cao về chất lượng.

### MISSION

Customer's Success.  
Any Project, Any Time.

We aim to provide high quality products and services with our advanced professionalism. Our market segment is high-end customers who require high quality products and services.



## CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ EPT EPT INVESTMENT JOINT STOCK COMPANY

Trụ sở chính: Số 91 phố Hoa Lâm, Phường Đức Giang, Quận Long Biên, Hà Nội  
Headquarters: No. 91 Hoa Lam Street, Duc Giang Ward, Long Bien District, Hanoi

Điện thoại/ Phone: 024.3652.5792 – 3652.5792  
Mã số thuế/ Tax Code: 0104083642

### ÔNG HOÀNG ANH DŨNG (MR.)

Tổng Giám đốc lãnh đạo và chịu trách nhiệm toàn bộ hoạt động của EPT.  
General Director leads and is responsible for all activities of EPT.

Lịch sử hoạt động	11 năm
Người điều hành hoạt động	Ông Hoàng Anh Dũng - Tổng Giám đốc Ông Đoàn Văn Quý - Phó Tổng Giám Đốc
Số lượng nhân viên trong toàn công ty	120 nhân sự
Số lượng kỹ sư hiện tại	20 nhân sự
Kinh nghiệm của các kỹ sư	5 >8 năm
	5 4 – 8 năm
	0 < 4 năm
Number of Years in Business:	11 years
Who controls operation?	Mr Hoang Anh Dung - CEO
Division Manager (this location):	Dr Doan Van Quy – Deputy General Manager
Number of Employees Company Wide:	120 personels
Number of Employees at this location:	20 experts
Numbers of Technicians have the following years of experience	5 over 8 years
	5 4-8 years
	0 Under 4 years

## CÔNG VIỆC CỦA CHÚNG TÔI OUR JOB

**Kiểm tra và đề xuất các biện pháp phòng ngừa đối với các máy điện quay.**

Provide check-up and preventive diagnostics of rotating electric machines.

**Bảo dưỡng và sửa chữa thiết bị điện.**

Maintenance and repair of electric equipment.

**Thay mới bộ dây stato, bộ dây rô-to của các máy điện công suất lớn, máy điện đặc biệt.**

Rewind stator, rotor windings of large and special rotating electric machines.

**Cung cấp các giải pháp tổng thể cho mọi nhu cầu của khách hàng công nghiệp, trong đó có các giải pháp quản lý thiết bị, hoán cải máy móc, động cơ điện dự phòng cho nhiều vị trí công tác khác nhau, nâng cấp hệ thống điện.**

Provide total solutions for every of customer's specific requirements, including equipment inventory management, refurbishment of machines, spare motors for multi-purpose installations, power system upgradation, etc.



## NHÂN SỰ MANPOWER

“

CAM KẾT LÀ MỘT NHÀ CUNG CẤP GIẢI PHÁP TIN CẬY, SÁNG TẠO, TIẾT KIỆM, VÀ ĐÓNG GÓP TÍCH CỰC VÀO SỰ THÀNH CÔNG CỦA KHÁCH HÀNG

TO BE A RELIABLE, INNOVATIVE, COST EFFECTIVE SOLUTION PROVIDER AND A PARTNER IN OUR CUSTOMERS' SUCCESS.

EPT Dịch vụ Công nghiệp  
EPT Service

”

**DÀY DẠ  
KINH NGHIỆM**  
**WELL  
EXPERIENCED**

Các nhân sự chủ chốt của EPT Dịch vụ Công nghiệp đều có trên 20 năm kinh nghiệm trong lĩnh vực sửa chữa bảo dưỡng máy điện và thiết bị điện công suất.

Key members of EPT Service Staff have more than 20 years experience in the field of repair and maintenance of large electric machines.

**TÍCH CỰC  
ĐÀO TẠO**  
**EXTENSIVELY  
TRAINED**

Để luôn luôn đáp ứng các yêu cầu mới của công việc, nhân sự của EPT Dịch vụ Công nghiệp liên tục được đào tạo tại hiện trường và tại cơ sở các đối tác ở nước ngoài.

To keep up with our job requirements, EPT Service Staff are being continuously trained on site and overseas.

**NHÂN SỰ  
TỐT NHẤT**  
**BEST  
TEAM WORK**

Mảng Dịch vụ Công nghiệp của EPT bao gồm các nhân sự có năng lực và trình độ cao

EPT Service Staff comprises of highly qualified personnels.



## ÔNG ĐOÀN VĂN QUÝ

Phó Tổng Giám Đốc EPT  
Vice General Director

**Ông Đoàn Văn Quý – Phó Tổng Giám đốc EPT đã có kinh nghiệm gần 30 năm trong lĩnh vực thiết bị điện.**

### Chứng nhận và kinh nghiệm:

- 1987-1992: Chuyên ngành thiết bị điện, Đại học Bách Khoa Hà Nội.
- 1995-1999: Chuyên ngành quản trị kinh doanh, Đại học Kinh tế Quốc dân.
- 2001-2002: Tốt nghiệp xuất sắc trong khóa đào tạo kỹ thuật điện chuyên nghiệp tại Nhật Bản, thuộc dự án hợp tác giữa Hà Nội & Tokyo.

**Mr. Doan Van Quy - Deputy General Director of EPT: nearly 30 years of experience in the field of electrical equipment.**

### My certificated and experience:

- 1987-1992: The electrical equipment major, Hanoi University of Technology.
- 1995-1999: The business administration major, National economic University.
- 2001-2002: Graduation a professional training course in Japan, belonged to cooperation project between Hanoi & Tokyo.



Từ năm From year	Đến năm To year	Công ty/Dự án tương tự Company/Similar project	Vị trí tương tự Similar title	Kinh nghiệm tương ứng Corresponding experience
2004	2005	TNHH NN MTV Chế tạo Điện cơ HN Hanoi Electromechanical Manufacturing Joint Stock Company (HEM)	CBKT Technician	28 năm kinh nghiệm 28 years of experience
2005	2006	Nhà máy nhiệt điện Phả Lại Pha Lai Thermal Power Plant	CBKT Technician	
2007	2008	Điện lực Vĩnh Phúc Vinh Phuc Power Company	CBKT Technician	
2008	2009	Công ty Dầu Khí Đại Hùng – Sửa chữa MF 4194kVA Dai Hung Petroleum Operating Company Limited - Repair 4194kVA Generator	Chỉ huy trưởng Site Manager	
2009	2010	Cải tạo khu Cảng chính Cảng Hải Phòng – Sửa chữa, cung cấp động cơ. Renovating Hai Phong Main Port - Repairing and supplying engines.	Chỉ huy trưởng Site Manager	
2010	2011	Đường dây và trạm biến áp 2200KVA 22/0.4KV Quang Minh Hà Nội Quang Minh - Hanoi 2000 KVA 22/0.4kV transmission line and substation	Giám đốc điều hành Managing Director	
2011	2012	Dự án Trạm bơm Lễ Nhuế - Cung cấp động cơ, máy biến áp cho trạm bơm. Le Nhue Pumping Station Project - Providing motor and transformers for pumping station	Giám đốc điều hành Project manager	
2012	2013	Công ty CP Nhiệt điện Ninh Bình Sửa chữa máy phát 25MW số 1 Ninh Binh Thermal Power Joint Stock Company - Repair generator 25MW No.1	Chỉ huy phó Site Vice – manager	
2013	2014	Công ty CP Nhiệt Điện Ninh Bình Sửa chữa máy phát 25MW số 2 và 3. Ninh Binh Thermal Power Joint Stock Company, Repair generator 25MW No. 2 and 3 Sửa chữa động cơ 1600kW – Nhiệt điện Hải Phòng Repairing 1600kW motor - Hai Phong Thermal Power Plant	Chỉ huy trưởng Site Vice-manager	
2014	2019	Sửa chữa thay dây động cơ 3500kW Nhiệt Điện Quang Ninh Repairing and renew stator winding for 3500kW motor of Quang Ninh Thermal Power Company	Chỉ huy trưởng Site manager	





ÔNG NGUYỄN VĂN THẮNG (Mr.)

Trưởng Phòng Kỹ Thuật  
Dedicated Expert

Kiến thức chuyên môn về công nghệ điện dân dụng và công nghiệp:

- Động cơ điện
- Máy phát điện
- Máy biến áp
- Cầu dao
- Hệ thống điện
- Tủ điện

Chứng nhận và kinh nghiệm:

- 1999-2003: Học chuyên ngành thiết bị điện, Đại học Bách Khoa Hà Nội
- 2005-2007: Thạc sĩ khoa học kỹ thuật, Đại học Bách Khoa Hà Nội
- 2017: Đào tạo về bảo dưỡng động cơ của Siemens

Professional knowledge of Electrical technology civil and industry:

- Electrical motor
- Generator
- Transformer
- Circuit breaker
- Electric system
- Switch board

My certificated and experience:

- 1999-2003: The electrical equipment major, Hanoi University of Technology.
- 2005-2007: Master of Science In Electrical Engineering, Hanoi University of Technology
- 2017: Motor Repair Shop Training of Siemens

Từ năm From year	Đến năm To year	Công ty/Dự án tương tự Company/Similar project	Vị trí tương tự Similar title	Kinh nghiệm tương ứng Corresponding experience
2005	2006	TNHH NN MTV chế tạo Điện Cơ Hà Nội Hanoi Electromechanical Manufacturing Joint Stock Company (HEM)	CBKT Technician	19 năm kinh nghiệm 19 years of experience
2006	2007	TNHH NN MTV chế tạo Điện Cơ Hà Nội Hanoi Electromechanical Manufacturing Joint Stock Company (HEM)	CBKT Technician	
2007	2008	Công ty CP Chế tác đá Việt Nam Viet Nam Stone Work - Top Fabrication Joint Stock Company	CBKT Technician	
2008	2009	Trạm biến áp 750kVA-Dã chiến Ngoại Độ Ngoại Do 750kVA substation	CBKT Technician	
2009	2010	Công ty CP Xi măng Bút Sơn – Sửa chữa động cơ 3000kW-6kV But Son Cement Joint Stock Company - Repairing motor 3000kW-6kV	CBKT Technician	
2010	2011	Công ty Phân đạm và Hóa chất Hà Bắc – Sửa chữa MF 6MW Ha Bac Nitrogenous Fertilizer & Chemicals Joint Stock Company - Repairing 6MW Generator	Chỉ huy phó Site Vice –manager	
2011	2012	Công ty Mỏ tuyển Đồng Sin Quyền Lào Cai – Sửa chữa động cơ 1250kW - 594vg/ph -6kV Sin Quyen Lao Cai Copper Mining Company - Repairing motor 1250kW - 594 r.p.m -6kV	Chỉ huy phó Site Vice –manager	
2012	2013	Dự án sửa chữa MF 25MW số 1 - Công ty CP Nhiệt điện Ninh Bình Repair Project of 25MW No. 1 Generator - Ninh Binh Thermal Power Joint Stock Company	CBKT Technician	
2013	2014	Dự án trạm bơm Khai Thái Khai Thai Pumping Station	CBKT Technician	
2014	2019	Dự án sửa chữa thay thế bin dây động cơ 3500kW Nhiệt Điện Quảng Ninh Project on Renewal of Stator winding for 3500kW motor - Quang Binh Thermal Power Company	CBKT Technician	



Nguyen Van Thang

has attended this Training from 8<sup>th</sup> of August until 9<sup>th</sup> of August.

The content of the training included:

- Testing and Repairing
- Bearing and Lubrication
- Insulation and Winding protection
- Mounting Alignment Commissioning
- Vibration and Noise

Malaysia, 9<sup>th</sup> of August

Trainer Soekwan  
24.05.2019/TCM.2

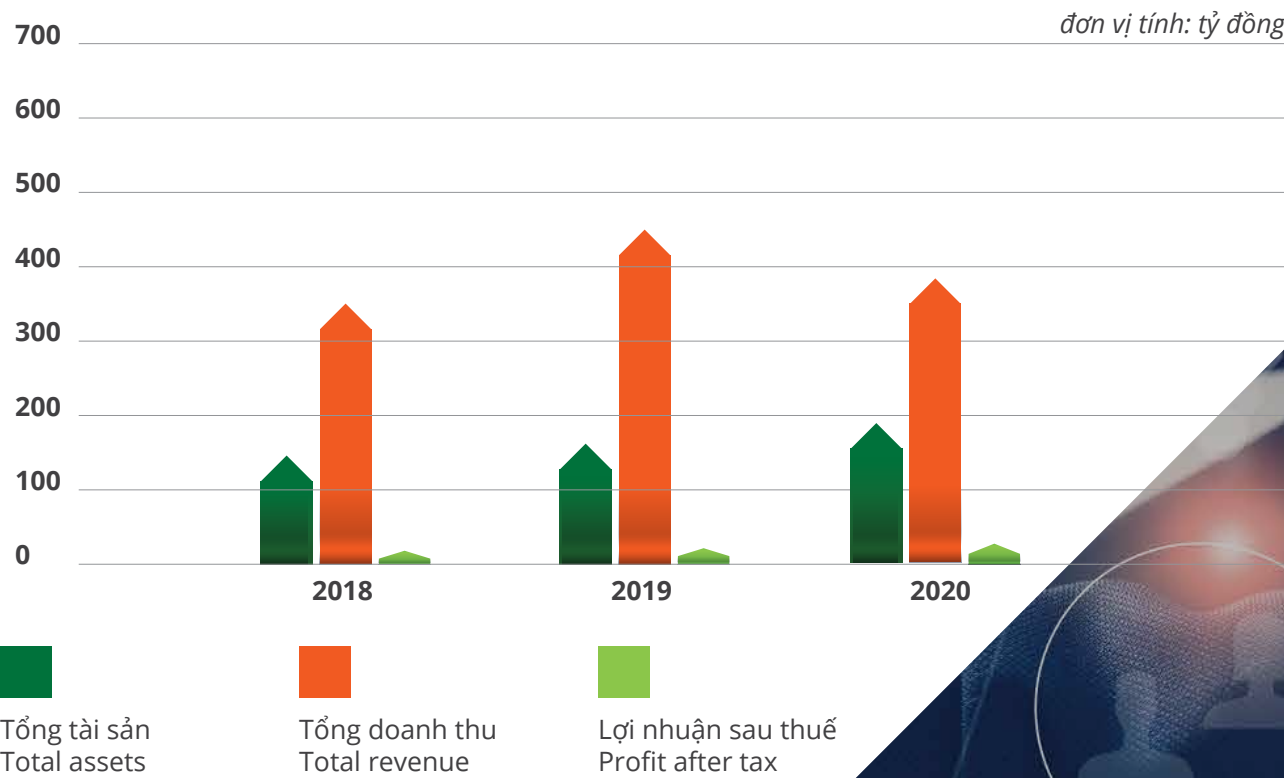




# NĂNG LỰC TÀI CHÍNH

## FINANCIAL CAPACITY

Sự phát triển bền vững của EPT tới nay đã tạo nên nguồn tài chính vững mạnh, đáp ứng nhu cầu sản xuất và hoàn thiện mọi dự án của khách hàng.  
The sustainable development of EPT has so far created a strong financial source, meeting the production needs and perfecting every client's project.



Năm (Year)	2018	2019	2020
Tổng tài sản Total assets	143.438.602.254	149.255.753.549	194.572.506.227
Tổng doanh thu Total revenue	355.723.470.173	435.314.465.820	383.956.209.009
Lợi nhuận sau thuế profit after tax	6.682.775.678	7.798.692.890	9.896.769.730



## HÌNH ẢNH LÀM VIỆC



### CHỦ ĐẦU TƯ:

**Công ty Cổ phần Thép Hòa Phát Dung Quất** hiện tại là nhà sản xuất thép hàng đầu tại Việt Nam và trong khu vực Đông Nam Á.

### END - USER:

**Hoa Phát Dung Quat Steel Joint Stock Company** a leading steel manufacturer in Vietnam and South East Asia Region.



Động cơ 6000kW-10kV. Sửa chữa sự cố gối đỡ bạc trượt.  
6000kW-10kV Motor. Repair sleeve bearing failure



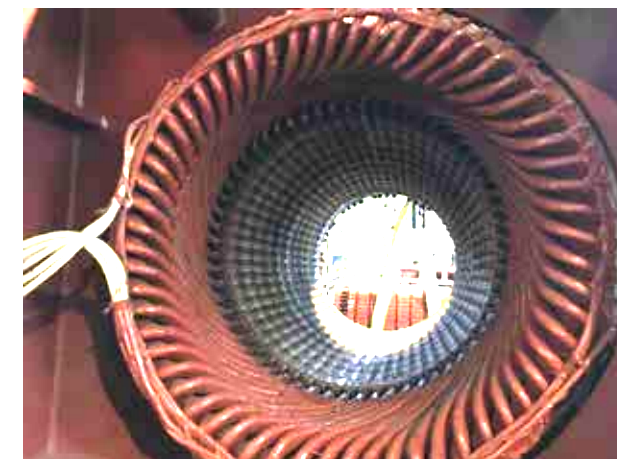
Động cơ đồng bộ 6700kW-10kV. Lắp đặt và vận hành động cơ.  
6700kW-10kV Synchronous motor. Commissioning and installation motor.



Thăm khám, căn chỉnh, xử lý rung tại hiện trường  
Diagnostic checking, alignment, vibration fixing on site



Dịch vụ sửa chữa và bảo dưỡng tại chỗ, động cơ 16,5MW - 10kV  
Repair and maintenance services on site, 16,5MW - 10kV motor



### CHỦ ĐẦU TƯ/ END - USER

**CÔNG TY XI MĂNG CHINFON/ CHINFON CEMENT CORPORATION**

Thay mới bộ dây Stator và bảo dưỡng động cơ trung thế 570kW-6000V  
Rewind Stator winding for 570kW - 6000V motor.



### CHỦ ĐẦU TƯ/ END - USER

**Công ty cổ phần Xi Măng Bỉm Sơn/ VICEM BIMSON CEMENT JOINT STOCK COMPANY**

Sửa chữa, phục hồi cổ trục động cơ quạt nghiền liệu 4000kW  
Repair and rehabilitate Shaft journals, 4000kW Rawmill Fan.



### CHỦ ĐẦU TƯ/ END - USER

**Công ty Nhiệt điện Duyên Hải**

Sửa chữa phục hồi bộ dây stato bị cháy nổ, động cơ không đồng bộ 2300kW-6p-6000V

**Duyen Hai Thermal Power Company.**

Repair and renew stator winding asynchronous motor 2300kW-6p-6000V



### CHỦ ĐẦU TƯ/ END - USER

**Công ty Gỗ Ván dăm Dong Hwa**

Hướng dẫn lắp đặt, thử nghiệm hiệu chỉnh chạy thử động cơ 8000kW - 6000V

**Dongwha Viet Nam Company Limited**

Instructions for installation, testing and commissioning of the 8000kW-6000V motor.



## HÌNH ẢNH LÀM VIỆC



### CHỦ ĐẦU TƯ/ END - USER

Công ty TNHH Khí Công nghiệp Messer Hải Phòng  
Messer Hai Phong Industrial Gases Co., Ltd



2 Động cơ 12.000 kW - 4p -10.000V ELIN Austria/ Xử lý sự cố cháy nổ buồng chổi than của động cơ và sửa chữa hệ chổi than vành trượt

2 Motor 12.000kW - 4p - 10.000V ELIN Austria/ Troubleshooting motor slip ring department break down and repair slip ring and brush holder system.



### CHỦ ĐẦU TƯ/ END - USER

CÔNG TY CỔ PHẦN NHIỆT ĐIỆN QUẢNG NINH  
QUANG NINH THERMAL POWER JOINT STOCK COMPANY



Động cơ 710kW - 6p - 6600V. Thay mới rotor động cơ.

Motor 710kW - 6p - 6600V. Renew motor rotor (copper cage).



### CHỦ ĐẦU TƯ/ END - USER

Công ty Nhiệt điện Duyên Hải / Duyen Hai Thermal Power Company.

Thay mới bộ dây stato động cơ 350kW-4p-6600V/ Renew stator winding for 350kW-4p-6600V motor



### CHỦ ĐẦU TƯ/ END - USER

CÔNG TY CỔ PHẦN SẢN XUẤT THÉP VIỆT ĐỨC/ VIETNAM GERMANY STEEL MILL JOINT STOCK COMPANY

Quấn mới cuộn dây rôto, động cơ DC 800kW - 650V/Renewal of rotor windings, DC motor 800kW - 650V



### CHỦ ĐẦU TƯ/ END - USER

CÔNG TY CỔ PHẦN THAN HÀ LÂM - VINACOMIN/ VINACOMIN - HALAM COAL JOINT STOCK COMPANY

Thiết kế, chế tạo và thay thế mới toàn bộ lõi tôn rô-to dùng thanh đồng động cơ 1400kW-4p-6000V Ex dl  
Renovation of cage squirrel rotor from aluminum to copper, 1400kW-4p-6000V Ex dl motor





## NHÀ XƯỞNG VÀ THIẾT BỊ WORKSHOP AND EQUIPMENT



Nhà xưởng trang bị tốt  
Well equipped workshop



Các thiết bị và công cụ  
chuyên dụng  
Full range of specific devices



Hệ thống Quản lý  
chất lượng theo  
tiêu chuẩn ISO  
ISO Standard  
Management

1. Máy biến áp xoay 450kVA 0-700V / 450kVA 0-700V/ Induction voltage regulator 450kVA 0-700V



2. Hệ thống lò tẩm sấy chân không / Vacuum impregnation, and baking oven system



3. Nhà xưởng 2000 m2 với hệ thống cầu lăn 20 tấn, 5 tấn, 3 tấn  
2000 m2 workshop with 20, 5 and 3 tons-overhead crane





4. Hệ thống máy tiện ngang / Horizontal lathe system



5. Hệ thống máy cân bằng động / Hard bearing balancing machines



6. Hệ thống thử nghiệm động cơ/ Testing-Console



7. Hệ thống thử cao áp/ High voltage test



8. Thiết bị căn chỉnh đồng trục fixturlaser/ Laser alignment device



9. Micro-ohmmeter Vanguard WRM-10P



10. Megger Kyoritsu 3125A (500 ~ 5000V)



11. Máy phân tích độ rung Falcon Smart Vibration Analyzer



12. Máy đo độ nhám bề mặt Surface Roughness Tester





13. Máy đo độ rung cầm tay/ vibration meters



14. Máy đo nhiệt độ cầm tay/ Heat-gun



15. Kyoritsu 2003A Clamp Meter



16. Máy cảo vòng bi/ Bearing puller



17. Máy gia nhiệt vòng bi / Induction heating equipment



## CÁC MẢNG THỊ TRƯỜNG MARKET PORTFOLIO



### NGÀNH NĂNG LƯỢNG POWER INDUSTRY

Nhiệt Điện / Thermal Power  
Thủy Điện / Hydro Power  
Điện Mặt Trời và Điện Gió / Solar & Wind Power



### NGÀNH XI-MĂNG CEMENT INDUSTRY

Nhà máy Xi măng/ Cement Factory  
Trạm nghiền Xi măng/ Clinker Grinding Plant



### NGÀNH THÉP/ STEEL INDUSTRY

THÉP TẤM/ Flat Steel  
THÉP CUỘN/ Long Products  
THÉP ỐNG/ Steel Pipe



### NGÀNH DẦU KHÍ OIL & GAS

Nhà máy lọc dầu/ Oil Refineries  
Giàn khoan khai thác/ Offshore Oil Rigs



### NGÀNH HÓA CHẤT CHEMICAL INDUSTRY

PHÂN BÓN/ Fertilisers  
HÓA CHẤT CƠ BẢN/ Basic Chemicals  
CAO SU/ Rubber Processing



### NGÀNH THỦY LỢI VÀ NƯỚC IRRIGATION & WATER TREATMENT

Trạm bơm thủy lợi/ Irrigation Pumping Stations  
Nhà máy nước/ Water Treatment Factories